



**ICI MAINTENANT!**

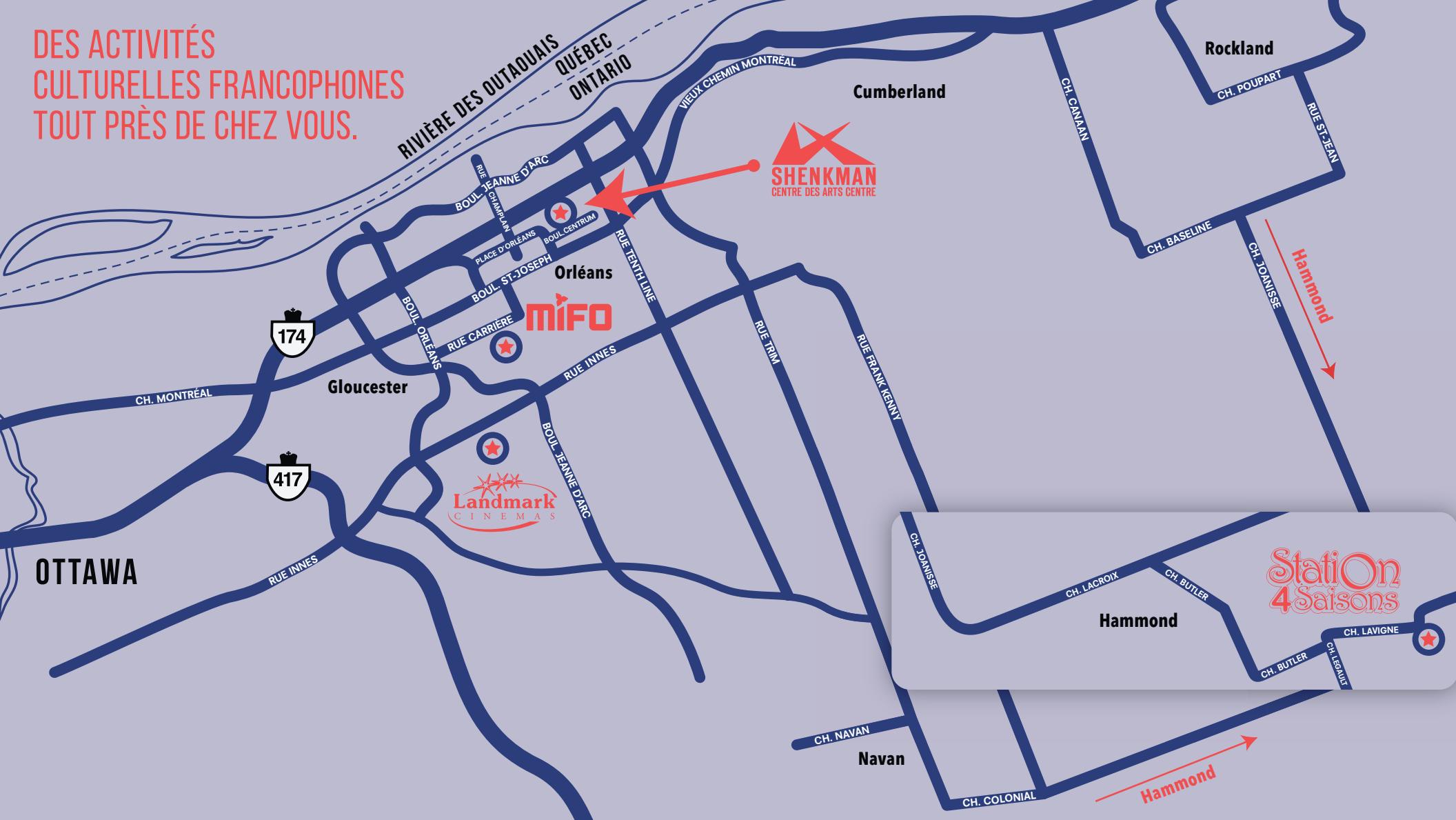
Votre information régionale

ICI RADIO-canada  .ca/ottawa-gatineau

16  
17  
MIFO · SAISON ARTISTIQUE  
mifo  
PRÉSENTE

S  
A  
I  
S  
O  
N  
A  
R  
T  
I  
S  
T  
I  
Q  
U  
E

DES ACTIVITÉS  
CULTURELLES FRANCOPHONES  
TOUT PRÈS DE CHEZ VOUS.



**MIFO**

LE MIFO  
6600, rue Carrière  
Orléans, ON

**Landmark**  
CINÉMAS

CINÉMAS LANDMARK  
3752, rue Innes  
Orléans, ON

**SHENKMAN**  
CENTRE DES ARTS CENTRE

CENTRE DES ARTS  
**SHENKMAN**  
245, boul. Centrum  
Orléans, ON

**Station**  
4Saisons

STATION 4 SAISONS  
1422, rue Lavigne  
Hammond, ON

CHANSON + MUSIQUE	P 7 - 11
HUMOUR + VARIÉTÉS	P 13 - 16
THÉÂTRE	P 17 - 19
JEUNESSE	P 21 - 22
GALERIE D'ART	P 23 - 26
OBJECTIF CINÉMA	P 27 - 28
COURS + ACTIVITÉS	P 30 - 31
ÉVÉNEMENTS DANS LA COMMUNAUTÉ	P 32 - 33

# LE MIFO en un coup d'œil

Le Mouvement d'implication francophone d'Orléans (MIFO) est un centre pluridisciplinaire offrant des programmes qui répondent aux besoins artistiques, culturels, sociocommunautaires et éducatifs de la communauté francophone d'Orléans et ses environs.

**4200  
MEMBRES**

**40  
PARTENAIRES**

**300  
EMPLOYÉS**

**170  
BÉNÉVOLES**

**DEPUIS  
1979**



## SERVICES COMMUNAUTAIRES

- Cours et activités récréatives
- CSMO (50 ans et +)



## SERVICES À L'ENFANCE ET À LA JEUNESSE

- Les Centres éducatifs les Petits pinceaux
  - La Rigolade
  - La Ribouldingue
  - Les camps



## SERVICES ARTISTIQUES

- Les spectacles
- Objectif Cinéma
- L'École de musique
- La Galerie d'art Eugène-Racette
- SIXUNTROIS



## LE MIFO

6600, rue Carrière, Orléans  
Lundi au vendredi de 8 h à 16 h  
613 830-6436 / [info@mifo.ca](mailto:info@mifo.ca)

**MIFO.CA**

**CARTE  
PRIVILÈGE**  
40 \$

## S'ABONNER

Procurez-vous la carte privilège au [MIFO.CA](http://MIFO.CA).

## AVANTAGES

- Rabais de 4 \$ sur chaque billet de spectacle présenté par le MIFO au Centre des Arts Shenkman (*maximum de 4 billets / spectacles*)
- Vestiaire gratuit et boissons non alcoolisées gratuites
- Préventes exclusives
- Concours et tirages exclusifs

## RABAIS

Jusqu'à 15 % de rabais chez les commerçants partenaires\*

*\*Veuillez noter que les avantages peuvent changer sans préavis.*

## POLITIQUES

## BILLETS ÉTUDIANTS

**20 \$** – Faites vite!

Les billets étudiants sont limités.

## ACHAT DE BILLETS

- Aucun échange ou remboursement.
- Tous les enfants doivent avoir un billet peu importe l'âge.



**10 % DE RABAIS**  
sur le café en vrac

**blanc & turquoise**  
gift boutique cadeau

**10 % DE RABAIS**  
sur les produits à prix régulier



Un verre de bière de 12 OZ gratuit à la microbrasserie

*Cuisine & Distillerie*

**10 % DE RABAIS**  
sur les produits surgelés



**10 % DE RABAIS**  
sur tous les produits



**10 % DE RABAIS**  
sur tous les produits



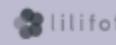
**10 % DE RABAIS**  
Orléans / Rockland



**10 % DE RABAIS**  
sur les bouquets achetés en magasin



**10 % DE RABAIS**  
sur les produits sélectionnés



**15 % DE RABAIS**  
sur tous les services et produits



**10 % DE RABAIS**  
sur tous les produits



**10 % DE RABAIS**  
sur tous les produits\*

\*EXCLUANT LES RESSOURCES PÉDAGOGIQUES

**cora**

**CAFÉ OU THÉ GRATUIT**  
avec repas. (Cora Orléans Seulement)



**10 % DE RABAIS**  
sur les abonnements d'un an

NOTRE MISSION NOUS AMÈNE  
À ENGAGER CHAQUE ÉLÈVE...

À APPRENDRE,  
À POURSUIVRE SES RÊVES &  
À BÂTIR UN MONDE MEILLEUR.



CONSEIL DES  
ÉCOLES CATHOLIQUES  
DU CENTRE-EST

*Le meilleur conseil  
qu'on puisse vous donner*

[ecolecatholique.ca](http://ecolecatholique.ca)

SÉRIE

CHANSON  
+ MUSIQUE



BILLET  
TERIE



SHENKMAN  
CENTRE DES ARTS CENTRE

[MIFO.CA](http://mifo.ca)

613 580-2700

Station  
4Saisons

613 580-2766

# CHANSON + MUSIQUE

JEUDI 15 ET VENDREDI 16 SEPTEMBRE /16

## RENÉ SIMARD / 20 h NOUVEAU RÊVE

Salle Harold-Shenkman

**48,75 \$**

**44,75 \$**

**20 \$** Étudiants



SAMEDI 1<sup>ER</sup> OCTOBRE /16

## JEAN-PIERRE FERLAND / 20 h

JEAN-PIERRE ARRIVE EN VILLE!

Salle Harold-Shenkman

**69 \$**

**65 \$**



VENDREDI 7 OCTOBRE /16

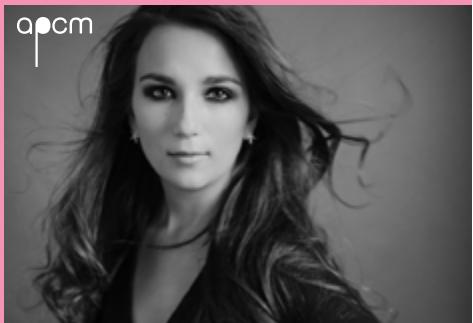
## CÉLESTE LÉVIS / 20 h

Salle Harold-Shenkman

**27,50 \$**

**23,50 \$**

**20 \$** Étudiants



VENDREDI 14 OCTOBRE /16

## SAFIA NOLIN / 19 h 30 LIMOILOU

Théâtre Richcraft

**27,50 \$**

**23,50 \$**

**20 \$** Étudiants



	245, BOUL. CENTRUM (ORLÉANS)
MIFO.CA	613 580-2700

CHANSON + MUSIQUE  
16/17

SAMEDI 22 OCTOBRE /16

## RICHARD 20 h / ABEL

AUTOUR DU MONDE

Salle Harold-Shenkman

**48,75 \$**

**44,75 \$**

**20 \$** Étudiants



JEUDI 24 NOVEMBRE /16

## LES SŒURS

## 20 h / BOULAY

4488 DE L'AMOUR

Salle Harold-Shenkman

**36,75 \$**

**32,75 \$**

**20 \$** Étudiants



SAMEDI 10 DÉCEMBRE /16

## MÉLISSA

## 20 h / BÉDARD

CHANTE NOËL EN CHŒUR

Salle Harold-Shenkman

**31,75 \$**

**27,75 \$**

**20 \$** Étudiants



VENDREDI 13 JANVIER /17

## WILFRED

## 20 h / LEBOUTHILLIER

Salle Harold-Shenkman

**33,75 \$**

**29,75 \$**

**20 \$** Étudiants

SAMEDI 11 FÉVRIER /17

**PANDALEON / 20 h**

ATONE

Salle Harold-Shenkman

**27,50 \$**

**23,50 \$**

**20 \$** Étudiants

	<b>245, BOUL. CENTRUM (ORLÉANS)</b>
<b>MIFO.CA</b>	<b>613 580-2700</b>



VENDREDI 3 MARS /17

**MEHDI  
CAYENNE / 19 h 30**

AUBE

Théâtre Richcraft

**27,50 \$**

**23,50 \$**

**20 \$** Étudiants



SAMEDI 29 AVRIL /17

**LE CABOOSE BAND  
DE L'AUBERGE DU  
CHIEN NOIR / 20 h**

Salle Harold-Shenkman

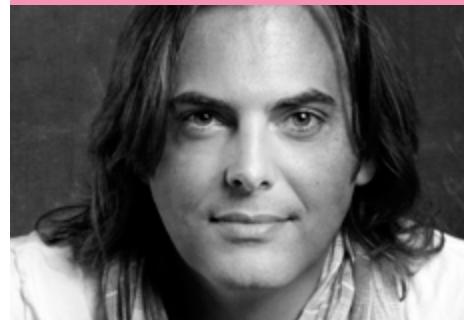
**40,75 \$**

**36,75 \$**

**20 \$** Étudiants



	<b>1422, RUE LAVIGNE (HAMMOND)</b>
<b>MIFO.CA</b>	<b>613 580-2766</b>



SÉRIE STATION 4 SAISONS PRÉSENTÉE PAR :



VENDREDI 9 SEPTEMBRE /16

**PHILIPPE**

**20 h / BERGHELLA**

MA LIBERTÉ

Station 4 Saisons

**20 \$**

VENDREDI 18 NOVEMBRE /16

**20 h / LE PAYSAGISTE**

Station 4 Saisons

**20 \$**

VENDREDI 9 DÉCEMBRE /16

**LE PÉRE GARNEAU  
ET LES RATS**

**20 h / D'SWOMPE**

LA LÉGENDE DE JOS GRANBOIS

Station 4 Saisons

**20 \$**

VENDREDI 3 FÉVRIER /17

**ANTHONY**

**20 h / ROUSSEL**

Station 4 Saisons

**20 \$**



UNE PROGRAMMATION  
ENLEVANTE  
POUR FRANCIS

 Cadieux

MORDU DE SPECTACLES

DESJARDINS,  
FIER PARTENAIRE  
DU MIFO DEPUIS PLUS  
DE 35 ANS



Desjardins

Coopérer pour créer l'avenir

SÉRIE

HUMOUR  
+ VARIÉTÉS



BILLET  
TERIE

  
SHENKMAN  
CENTRE DES ARTS CENTRE

MIFO.CA

613 580-2700

  
Station  
4Saisons

613 580-2766

# HUMOUR + VARIÉTÉS

JEUDI 18 AOÛT /16  
**CLAUDINE MERCIER / 20 h**

EN RODAGE

Salle Harold-Shenkman

**33,75 \$**

**29,75 \$**

**20 \$** Étudiants



VENDREDI 23 SEPTEMBRE /16  
**MICHEL BARRETTE / 20 h**  
DRÔLE DE VIE

Salle Harold-Shenkman

**45,75 \$**

**41,75 \$**

**20 \$** Étudiants



VENDREDI 4 NOVEMBRE /16  
**P-A MÉTHOT / 20 h**  
PLUS GROS QUE NATURE

Salle Harold-Shenkman

**48 \$**

**44 \$**

**20 \$** Étudiants



SHENKMAN CENTRE DES ARTS CENTRE	245, BOUL. CENTRUM (ORLÉANS)
MIFO.CA	613 580-2700



SÉRIE HUMOUR PRÉSENTÉE PAR :

 **Desjardins**

VENDREDI 11 NOVEMBRE /16  
**L'AUTRE FESTIVAL**  
OBJECTIF CINÉMA  
**20 h / TOTAL CRAP**

Au MIFO – 6600, rue Carrière  
Billetterie : 613 580-2766 / MIFO.CA  
**25 \$** À la porte  
**20 \$** À l'avance  
(Réservé aux 19 ans et plus)

SAMEDI 17 DÉCEMBRE /16  
**DOMINIC**  
**20 h / PAQUET**  
RIEN QU'S'UNE GOSSE!

Salle Harold-Shenkman  
**48 \$**  
**44 \$**  
**20 \$** Étudiants

MARDI 9 ET MERCREDI 10 MAI /17  
**JEAN-MICHEL**  
**20 h / ANCTIL**  
JE4N-MICHEL

Salle Harold-Shenkman  
**53 \$**  
**49 \$**  
**20 \$** Étudiants

SÉRIE HUMOUR STATION 4 SAISONS

PRÉSENTÉE PAR :

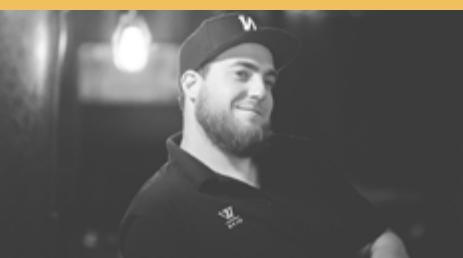


VENDREDI 29 AVRIL /16

**PHIL  
ROY / 20 H**  
EN RODAGE

Station 4 Saisons

**20 \$**



VENDREDI 28 OCTOBRE /16

**LOUIS T / 20 H**  
EN RODAGE

Station 4 Saisons

**20 \$**



VENDREDI 27 JANVIER /17

**SIMON  
GOUACHE / 20 H**  
EN RODAGE

Station 4 Saisons

**20 \$**



VENDREDI 10 MARS /17

**DERRICK  
FRENETTE / 20 H**  
EN RODAGE

Station 4 Saisons

**20 \$**

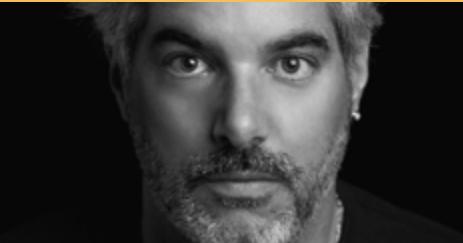


VENDREDI 21 AVRIL /17

**RÉAL  
BÉLAND / 20 H**  
EN RODAGE

Station 4 Saisons

**20 \$**



Station  
4 Saisons

1422, RUE LAVIGNE  
(HAMMOND)

MIFO.CA

613 580-2766

SÉRIE

# THÉÂTRE



**BILLET  
TERIE**

MIFO.CA



613 580-2700

\* Veuillez prendre note que la distribution peut changer sans préavis.

**MERCREDI 16 NOVEMBRE /16**  
**ÉRIC-EMMANUEL**  
**SCHMITT DANS / 20 h**  
**MONSIEUR IBRAHIM ET**  
**LES FLEURS DU CORAN**

Salle Harold-Shenkman

**68 \$**  
**64 \$**

**Mise en scène :** Anne Bourgeois  
**Auteur :** Éric-Emmanuel Schmitt  
**Distribution :** Éric-Emmanuel Schmitt



**VENDREDI 17 ET SAMEDI 18 FÉVRIER /17**  
**L'EMMERDEUR / 20 h**

**LES PROJETS DE LA MEUTE**

Salle Harold-Shenkman

**53 \$**  
**49 \$**  
**20 \$ Étudiants**

**Mise en scène :** Normand Chouinard  
**Auteur :** Francis Veber  
**Distribution :** Marcel Lebœuf, Normand D'Amour, Patrice Coquereau, Pierre-François Legendre, Danny Gagné et Monique Spazini\*



**JEU. 23, VEN. 24 ET SAM. 25 MARS /17**  
**LA GALÈRE**  
**SUR SCÈNE / 20 h**

**LES PROJETS DE LA MEUTE**

Salle Harold-Shenkman

**60 \$**  
**56 \$**  
**20 \$ Étudiants**

**Mise en scène :** André Robitaille  
**Auteur :** Renée-Claude Brazeau  
**Distribution :** Hélène Florent, Brigitte Lafleur, Geneviève Rochette et Anne Casabonne\*



<b>SHENKMAN</b> CENTRE DES ARTS CENTRE	<b>245, BOUL.</b> <b>CENTRUM</b> <b>(ORLÉANS)</b>
<b>MIFO.CA</b>	<b>613 580-2700</b>

THÉÂTRE  
**16/17**



**JEUDI 6 AVRIL /17**  
**NAPOLÉON**  
**20 h / VOYAGE**

Salle Harold-Shenkman

**33,75 \$**  
**29,75 \$**  
**20 \$ Étudiants**

**Mise en scène :** Philippe Lambert et Jean-Philippe Lehoux  
**Auteur :** Jean-Philippe Lehoux  
**Distribution :** Jean-Philippe Lehoux et Bertrand Lemoyne\*



**VENDREDI 19 ET SAMEDI 20 MAI /17**  
**LA LISTE DE**  
**20 h / MES ENVIES**

Salle Harold-Shenkman  
**53 \$**  
**49 \$**  
**20 \$ Étudiants**

**Mise en scène :** Marie-Thérèse Fortin  
**Auteur :** Grégoire Delacourt  
**Distribution :** Marie-Chantal Perron, Marc Legault, Anick Lemay et Tammy Verge\*

# ENSEMBLE.

Animons la passion  
**EN FRANÇAIS**



Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario

ÉCOLES DE CHOIX  
CONSEIL DE CHOIX

1-888-332-3736  
[CEPEO.ON.CA](http://CEPEO.ON.CA)

SÉRIE

# JEUNESSE



BILLET  
TERIE  
[MIFO.CA](http://MIFO.CA)

 SHENKMAN  
CENTRE DES ARTS CENTRE  
613 580-2700

SÉRIE JEUNESSE PRÉSENTÉE PAR :

leDroit

SAMEDI 22 OCTOBRE /16

**TARA LUZ**  
**DANSE / 15 h**

LES BÂTONS

Théâtre Richcraft

18,50 \$

14,50 \$

Durée : 50 minutes

Âge : 3 ans et plus

Une coprésentation avec le Centre des Arts Shenkman.

 SHENKMAN CENTRE DES ARTS CENTRE	245, BOUL. CENTRUM (ORLÉANS)
MIFO.CA	613 580-2700



DIMANCHE 4 DÉCEMBRE /16

**ANNE-LUNE ET LE**  
**LUTIN BALTHAZAR / 15 h**

Salle Harold-Shenkman

18,50 \$

14,50 \$

Durée : 55 minutes

Âge : 2 à 8 ans

JEUDI 16 MARS /17

**DADA / 14 h**

DE L'AUBERGINE

Salle Harold-Shenkman

18,50 \$

14,50 \$

Durée : 55 minutes

Âge : 5 à 12 ans

Spectacle présenté durant la semaine de relâche.

# GALERIE D'ART EUGÈNE-RACETTE

**MIFO**

MIFO.CA

6600,  
RUE CARRIÈRE  
(ORLÉANS)

613 830-6436, p. 204

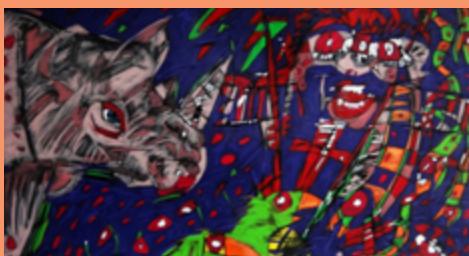
ACHATS  
D'ŒUVRES  
ET GALERIE  
VIRTUELLE

1<sup>ER</sup> AU 30 SEPTEMBRE /16

## MARC CHARBONNEAU

BÂTONS À L'HUILE

Vernissage : jeudi 1<sup>er</sup> sept. /19 h à 21 h



3 AU 31 OCTOBRE /16

## FRANCINE JOLICŒUR-SÉGUIN

ACRYLIQUE ET TECHNIQUES MIXTES

Vernissage : jeudi 6 oct. /19 h à 21 h



1<sup>ER</sup> AU 30 NOVEMBRE /16

## CINTHIA PLOUFFE

MÉDIUMS ET TECHNIQUES MIXTES

Vernissage : jeudi 3 nov. /19 h à 21 h



1<sup>ER</sup> DÉCEMBRE /16 AU 9 JANVIER /17

## CHANTAL CARRIÈRE

TECH. TRADITIONNELLES ET DIGITALES

Vernissage : jeudi 1<sup>er</sup> déc. /19 h à 21 h



9 AU 31 JANVIER /17

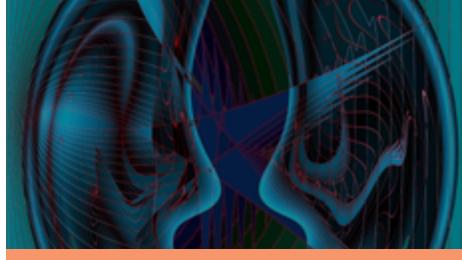
## ARTISTES EN HERBE

MÉDIUMS MIXTES

Vernissage : jeudi 12 jan. /19 h à 21 h



ŒUVRE PAR ÉLISABETH LALONDE  
PARTICIPIANTE, ÉDITION 2016



1<sup>ER</sup> AU 28 FÉVRIER /17

## DIANE PROVOST

TECHNIQUES MIXTES

Vernissage : jeudi 2 fév. /19 h à 21 h

1<sup>ER</sup> AU 31 MARS /17

## JOSÉE PRUD'HOMME

MÉDIUMS MIXTES

Vernissage : jeudi 2 mars /19 h à 21 h

3 AU 28 AVRIL /17

## DANIELLE CARON

PEINTURE ACRYLIQUE

Vernissage : jeudi 6 avril /19 h à 21 h

1<sup>ER</sup> AU 31 MAI /17

## OVILA

PEINTURE ACRYLIQUE

Vernissage : jeudi 4 mai /19 h à 21 h

1<sup>ER</sup> AU 30 JUIN /17

## ADRIEN ASSELIN

ART NUMÉRIQUE

Vernissage : jeudi 1<sup>er</sup> juin /19 h à 21 h

JEUDI 25 AOÛT / 16 — 19 H À 21 H  
**COCKTAIL DE  
DÉBUT DE SAISON**

ÉVÉNEMENT GRATUIT

Galerie d'art Eugène-Racette

*Une occasion de rencontrer tous  
les artistes de la saison 2016-2017.*



JEUDI 1<sup>ER</sup> SEPTEMBRE / 16 — 18 H À 19 H

**CONFÉRENCE:  
VOUS! SPECTATEURS  
D'UN ARTWORLD!**

ÉVÉNEMENT GRATUIT

Avec Yves M. Larocque, professeur d'histoire  
de l'art à l'École d'Art d'Ottawa.

*Un Artworld est un territoire bien circonscrit doté de son dispositif véhiculaire (ses outils de transmission) bien à lui. Il en existe des centaines, voire des milliers dans notre monde. Quel est le vôtre?*



# OBJECTIF CINÉMA

**DES FILMS FRANCOPHONES À ORLÉANS**

**BILLET  
TERIE**

**mifo**

[MIFO.CA](http://MIFO.CA)

613 580-2766

## PROJECTIONS BIMENSUELLES

VOIR LE [MIFO.CA](http://MIFO.CA) POUR LA PROGRAMMATION

## MATINÉES SCOLAIRES

7-14 NOVEMBRE /16 ET 6-10 MARS /17

## 10<sup>È</sup> FESTIVAL OBJECTIF CINÉMA DESJARDINS

LUNDI 7 AU DIMANCHE 13 NOVEMBRE /16

## SOIRÉE D'OUVERTURE

LUNDI 7 NOVEMBRE /16

## TOTAL CRAP EN MARGE DU FESTIVAL

VENDREDI 11 NOVEMBRE /16 — 20 H

### CINÉMAS LANDMARK

**8 \$** Adultes

**6 \$** 12 ans et moins

**80 \$** Laissez-passer (11 films)

**Billetterie** MIFO.CA

### CINÉMAS SILVERCITY

Objectif Cinéma reçoit des milliers d'élèves franco-ontariens lors des deux séries de matinées scolaires. Pour recevoir l'invitation à votre école, inscrivez-vous au [mifo.ca/cinema](http://mifo.ca/cinema).

### CINÉMAS LANDMARK Desjardins

**8 \$** Adultes

**6 \$** 12 ans et moins

**Billetterie** MIFO.CA

7 jours de courts et de longs métrages d'origine francophone.

### CENTRE DES ARTS SHENKMAN

Salle Harold-Shenkman

**8 \$** Adultes

**6 \$** 12 ans et moins

**Billetterie** MIFO.CA

### AU MIFO

**20 \$** À l'avance

**25 \$** À la porte

Réservé aux 19 ans et plus

**Billetterie** MIFO.CA

Un hommage aux désastres du cinéma et de la télévision. Le duo, Simon Lacroix et Pascal Pilote, est de retour avec du nouveau matériel tout aussi hilarant.

# JE FAIS PARTIE DE LA FAMILLE



# leDroit

PAPIER / INTERNET / TABLETTE / MOBILE



# COURS + ACTIVITÉS

## ÉCOLE DE MUSIQUE

COURS PRIVÉS POUR TOUS LES ÂGES

 Violon	 Chant
 Piano CLASSIQUE ET POPULAIRE	 Flûte À BEC ET TRaversière
 Basse Électrique	 Théorie Musicale
 Guitare ACOUSTIQUE, CLASSIQUE ET ÉLECTRIQUE	 Groupes Rock ÉTÉ SEULEMENT

Depuis plus de 25 ans, l'École de musique du MIFO offre les services de professeurs qualifiés pour l'enseignement de la musique à tous les niveaux ainsi que pour la préparation aux examens du Conservatoire Royal de musique. De plus, les élèves de l'École ont la chance de briller lors des récitals annuels.

## LES CAMPS 4 À 15 ANS

Les camps du MIFO marquent l'imaginaire de la jeunesse depuis plus de 35 ans. Tout au long de l'année, nos campeurs participent à une panoplie d'activités et de sorties encadrées par une équipe d'animateurs dynamiques.

**Camps d'été** – 4 à 15 ans

Coup de pouce (4-5 ans) / Régulier (6-10 ans)

Camps spécialisés (6-11 ans)

Tremplin (10-11 ans) / Oxygène (12-15 ans)

**Camp des Fêtes** – 4 à 12 ans

**Camps du congé de mars** – 4 à 12 ans

**MIFO.CA**

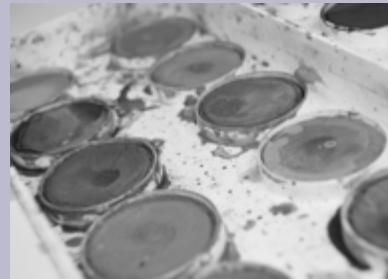
6600,  
RUE CARRIÈRE

ORLÉANS

613 830-6436

## ENFANTS ET ADOLESCENTS

### ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES



## ADULTES 15 ANS ET +

### ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES



## CSMO 50 ANS ET +

### ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES



### Aquarelle – 6 à 12 ans

Ateliers pour découvrir la technique de l'aquarelle.

### Zumba en fête – 8 ans et plus

Pour bouger en famille.

Samedis 14 mai et 18 juin 2016

De 10 h à 11 h

### Soirées de peinture – 12 à 15 ans

Une expérience unique de peinture en groupe!

Vendredis 27 mai et 17 juin 2016

De 18 h 30 à 20 h 30

Soirées de danse / Salsa portage (maman-bébé) / Peinture nocturne Tabata (bootcamp) / Yoga / Tai Chi Méditation / Courtepoinette / Zumba Et plus encore!

Le MIFO propose des activités en soirée pour les francophones et francophiles âgés de 15 ans et plus.

Les jeunes âgés de **15 à 20 ans** bénéficient d'une **réduction de 25 %** sur tous les cours (excluant les soirées de danse).

Badminton / Club de lecture  
Conférences / Danse sociale en ligne  
Espagnol / Méditation / Peinture  
Activités physiques / Sorties  
Et plus encore!

Le Centre Séraphin-Marion d'Orléans (CSMO) du MIFO offre aux retraités et semi-retraités des activités leur permettant de se rencontrer et de s'épanouir à travers de nombreuses activités dans un milieu francophone.

Plus de 60 heures de cours par semaine.

Pour une retraite active, choisissez le CSMO !

# ÉVÉNEMENTS

DANS LA COMMUNAUTÉ



**17, 18, 19 NOVEMBRE /16 — 19 H 30**

**20 NOVEMBRE /16 — 13 H 30**

## THÉÂTRE DU VILLAGE VISA POUR L'ÉTERNITÉ

Théâtre Richcraft

**17,50 \$**

**13,50 \$** (membres de la carte privilège et du Théâtre du Village)

**Mise en scène :** Francis Leblanc

**Auteur :** Sylvie et Paul Lemay

**Renseignements :** [info@theatreduvillage.com](mailto:info@theatreduvillage.com)  
[ou theatreduvillage.com](http://theatreduvillage.com)

**Billletterie :** 613 580-2700, au Centre des Arts Shenkman à Orléans

**16 AU 18 JUIN /16**

## FESTIVAL FRANCO-ONTARIEN

Parc Major

FFO.ca

**SAMEDI 4 FÉVRIER /17**

## FÊTE FRISSONS

Centre des Arts Shenkman  
MIFO.ca

**JEUDI 27 AVRIL /17**

## FINALE DU CONCOURS LOL - MORT DE RIRE!

Centre des Arts Shenkman  
concours-lol.ca

**VENDREDI 5 MAI /17**

## 9<sup>e</sup> GALA DES PRIX TRILLE OR

Centre des Arts Shenkman  
MIFO.ca

**VENDREDI 1<sup>ER</sup> JUILLET /16**

## FESTIVAL DE LA CÔTE LEVÉE CASSEL BREWERY

675, rue Cartier, Casselman  
casselribfest.ca

**17 AU 21 AOÛT /16**

## FESTIVAL DE LA CURD

Fromagerie St-Albert  
festivaldelacurd.ca

**16 AU 18 SEPTEMBRE /16**

## FESTIVAL DE LA BINE PLANTAGENET

6150, Chemin de compté 17, Plantagenet  
festivaldelabine.ca

**18 AU 20 JANVIER /17**

## CONTACT ONTARIOIS

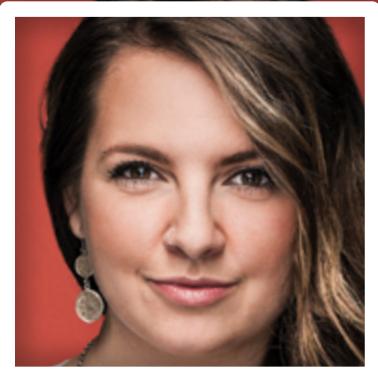
Centre des Arts Shenkman  
MIFO.ca

**MIFO.CA**

**6600,  
RUE CARRIÈRE**

**ORLÉANS**

**613 830-6436**



Anik



Anik

J'ai trouvé mon programme!



J'aime



Anik

Et toi?



J'aime

— PLUS DE 140 PROGRAMMES À DÉCOUVRIR —

1 800 267-2483, poste 2420  
[info.collegelacite.ca/monprogramme](http://info.collegelacite.ca/monprogramme)

**LA CITÉ** ●  
 LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS  
 ET DE TECHNOLOGIE

ENSEMBLE POUR LA COMMUNAUTÉ

**MIFO.CA**

## PARTENAIRES ARTISTIQUES

### PARTENAIRES PRINCIPAUX —

ICI Ottawa-Gatineau

Desjardins



Conseil des  
écoles publiques  
de l'Est de l'Ontario

**LA CITÉ** ●  
 LE COLLÈGE D'ARTS APPLIQUÉS  
 ET DE TECHNOLOGIE

CONSEIL DES  
ÉCOLES CATHOLIQUES  
DU CENTRE-EST  
*Le meilleur conseil  
qu'on puisse vous donner*

### PARTENAIRES —

unique-FM

Station  
4saisons

R. PAQUETTE  
 INSURANCE BROKER  
 COURTIER D'ASSURANCE  
 INC.

apcm

leDroit

réseau  
ontario

CASSEL BREWERY  
 Microbrewery  
 ROC 08

## PARTENAIRES MÉDIATIQUES

Rouge  
 94,90

tv ROGERS

ENERGIE  
 GATINEAU-OTTAWA 104.1

## BAILLEURS DE FONDS



Patrimoine  
canadien



Canadian  
Heritage

Ottawa

FONDS DE DOTATION  
**articipez**  
**participe**  
 ENDOWMENT FUND



CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO  
 ONTARIO ARTS COUNCIL



Ontario  
 Trillium  
 Foundation



Fondation  
 Trillium  
 de l'Ontario

## IMPRESSION

*Sotek*  
 graphics inc.

## SOIRÉE DU DÉVOILEMENT

la corp